

1629 November 6., Paris

A

SCHREIBEN VON [BARTHELEMY] ROLLAND AN STADT- UND AMTSRAT
[BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Mon absence de paris a cause des vendanges Et la presence de mess.^{rs} voz freres [Gardefähnrich H e i n r i c h I. Zurlauben und Schwager Gardehptm. Jakob W i c k a r t gemeint] a la Court ont pour quelque temps Interrompu le cours de nostre correspondance laquelle nous renouvellerons si vous l'avez agreable; J'avoys cy devant disposé M.^r [Martin] L y o n n e [Trésorier général des Liges suisses et grisons] a passer ce que vous aviez resollu par-delà avec M.^r [son Commis, Michel] M u s n i e r bien qu'avec peine Mais quand Jl a esté question de l'executer Mons.^r Henry vostre frere nous a proposé un autre expedient ensuite des grandes debtes qu'il dict avoyr esté faictes par M.^r [Beat Thomas] S t o c k e r son cousin [damals Leutnant in der Gardekompagnie Zurlauben] lesquelles ne luy peuvent permettre de bailler les ... [4000] L audict S.^r Lyonne De façon qu'il a fallu changer de batterie ou Je n'ay pas trouvé peu de difficulté pour disposer l'esprit dudict ... Lyonne a cette resollution, Et bien qu'il n'y soit pas encores tout a fait resollu Neantmoins J'espere de le ramener avec le temps au point que desire vostredict ... frere, quj est de luy bailler en eschange de la promesse de feu Mons.^r vostre Pere [K o n r a d III. Zurlauben] des ... [7500] L l'ordonnance qu'il a eu sur les moyens extraordinaires avec quelque petit Contract pour le surplus, pour a quoy parvenir Jl fault que vous envoyéz a vostredict ... frere un de voz Contractz¹ entre lesquelz celluy² de hans N u s [s]-b a u m e r [sel.] quj servit [1589] en guienne au Regiment du Collonel [Rudolf] R e d i n g³ sera le plus propre a mon adviz Et avec ledict Contract Jl fauldroyt envoyer un blanc signé de feu ... vostre pere pour servir avec l'ordonnance cy dessus cottée, Et un pouvoir⁴ en bonne et ample forme adressant a vostredict ... frere pour traiter de tout ce que dessus avec quj besoing sera, Et en cela la dilligence est requise Car ... Lyonne est pressé de rendre son compte auquel Jl fault qu'il rende cette somme ou en fournisse des acquitz.

Pour des nouvelles ... voz freres vous en escriveront ... [certainement] par le Messaiger de mons.^r [Gardehptm. Laurenz] M e y e r [v o n B a l d e g g] seulement vous diray[-]Je en passant que les pernicieuses resollutions que prennent aucuns Cantons sur l'occurrence des affaires du temps⁵ nous monstrent

bien la perte que la suisse et nous avons faicte en la mort de feu ... Vostre Pere. Car Jl avoyt le Jugement trop sain et net Et la prevoyance trop grand[e] pour consentir a de si pernicious desseins lesquelz ne tendent qu'a la ruyne et totale destruction de vostre liberté, Si nous vivons encores quelques années nous en verrons les effectz, Je vous ay Ja [=djà] cydevant mandé avoyr ouy[-]dire a feu M.^r [Eustache] De R e f f u g e mon Maistre lorsqu'il estoit en voz quartiers [- Refuge war von 1607 bis 1611 o. Ambassador Frankreichs bei den eidg. Orten und Rolland amtete als dessen Sekretär -] que le consentement ou connivence[!] que Mess.^{rs} des ligues de suisses & grisons apportèrent a la construction du fort de fuentes [- mit dessen Bau wurde am 28. Oktober 1603 begonnen -]⁶ ruyneroyt la liberté de ces derniers avant[?]⁷ vingt années [- Bündnerwirren -], comme Jl est arrive, D'où l'on peut Inferer que la mesme tollerance que vous apportéz a la conservation des autres fortz [entlang der mail./span. Grenze zu den eidg. Orten] en fera aultant quelque Jour sur vous; Toutesfoys vous avéz voz raisons au contraire Et Dieu veuille qu'elles vous soyent advantageuses".

"receu le 30^{me} 9bre [=novembre] 1629. schribt umb überschikung der Contracten".

1) s. etwa AH 69/96

2) s. AH 50/22 und 22A

3) Hier liegt ein Irrtum des Schreibers vor: 1589 als nachgewiesenermassen Johann Nussbaumer in Frankreich Dienst tat, war das Regiment Reding bereits entlassen. Nussbaumer diente in Tat und Wahrheit im Regiment von Oberst Rudolf P f y f f e r; dieses aber kam damals nicht in der Guyenne zum Einsatz, vgl. AH 50/22.

4) s. AH 69/96

5) Da sich spez. die V kath. Orte vermehrt dem Einflusse Mailand/Spaniens hingaben, war es deswegen zu Spannungen mit Frankreich gekommen, vgl. EA V 2, 609a, 610c, d

6) s. Rott/Représentation II 534

7) *ruyneroyt la liberté de nos Armées suisses*

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben.
AH 69, 168-169 - Blatt 169^r leer